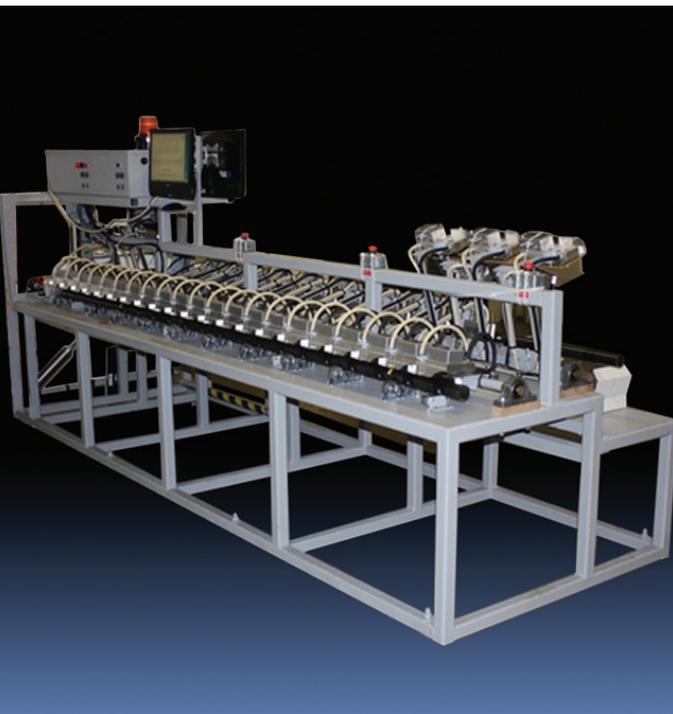


# UniTRACK

NACHRICHTEN AUS DEM NUKLEARDIENSTLEISTUNGSBEREICH

UniTech Services Group, Inc. • Newsletter Nr. 10, Ausgabe 1 • Fall 2012

## UniTech bietet einen neuen Service in Oakdale an Radiologische Kontrolle von Gerüststangen, Werkzeug und metallischen Kleinteilen



Service ist bei den britischen Kunden in kurzer Zeit auf sehr großes Interesse gestoßen, da er erlaubt durch korrekte Klassifizierung die Abfallkosten signifikant zu reduzieren.

Als erster Kunde der UniTech Anlage in Wales, hat das im Rückbau befindliche Kraftwerk Bradwell den neuen Service der UniTech Service Gruppe genutzt. Bradwell sandte insgesamt etwa 8 Tonnen Gerüststangen und Metallplatten nach Oakdale, um dort die Restaktivität messen und die Teile kategorisieren zu lassen. Mit den neuen, automatischen Kontrollsystemen konnte die Restkontamination bis zu sehr niedrigen Werten gemessen werden. Mit dem automatischen, sehr effizienten System konnten die Erwartungen des Kunden erfüllt werden. Die vermessenen Gegenstände wurden vertragsgemäß nach erfolgter Kategorisierung an den Kunden zurückgeschickt. Außerdem bekam Bradwell einen genauen Bericht, der die Restaktivität eines jeden Teiles beschrieb.

Dieser neue Service ist besonders interessant für Kunden, die am Ende einer Revision eine Vielzahl von leicht bis mittelmäßig kontaminierten Gerüstteilen und Werkzeuge haben, die gereinigt werden müssen, um an den Eigentümer zurückgegeben werden zu können. Eine steigende Anzahl von automatischen radiologischen Monitoren, die auf die unterschiedlichsten Größen und Formen der zu kontrollierenden Gegenstände angepasst werden können, erlaubt es, das Angebot dieses Services in Oakdale zu vergrößern. Um dies zu gewährleisten wird bereits ein Ausbau des bestehenden Gebäudes in Erwägung gezogen. ■■

UniTech Services hat begonnen, einen neuen Service für ihre Kunden anzubieten: die radiologische Kontrolle und Klassifizierung von Gerüststangen, Werkzeug und metallischen Kleinteilen. Dieser



UniTech liefert ein Zelt an Asse 2

Entwicklungen im europäischen Markt 2

Europäischer Workshop 2012 3

Hope House Kinder Hospiz 3

Fragen an den Experten für  
Schutzbekleidung 3

3M Versaflo Atemschutzsystem 4

Neue Mitarbeiter 4



UniTech Monitore zur Kontaminationskontrolle gewährleisten verlässliche, wiederholbare Ergebnisse

## UniTech hat ein Zelt für das Endlager für radioaktive Abfälle Asse geliefert

Als das Bundesministerium für Umwelt und das Bundesamt für Strahlenschutz entschieden hat, den radioaktiven Abfall aus der Schachanlage Asse zu holen, wurde UniTech gebeten, ein Zelt, das den sicheren Zugang zum und vom Kontrollbereich gewährleisten soll, zu entwickeln.



Foto: Bundesamt für Strahlenschutz

In der Asse, ein früheres Salzbergwerk, wurden zwischen 1967 und 1978 126.000 Container mit leicht- und mittelradioaktivem Abfall abgelagert. Die Ablagerung stellt ein potentiell Risiko für die Umwelt dar, da Wasser in den Salzstock eingedrungen ist und damit Radioaktivität in das Grundwasser gelangen könnte. Auch stehen die Container unter permanentem Druck aufgrund von Verschiebungen des Berges.

Die Verbringung des Abfalls an die Oberfläche ist ein komplizierter und zeitaufwändiger Vorgang. Eine Vielzahl von Untersuchungen muss dieser vorangehen. Außerdem müssen spezifische Kammern, in denen Container liegen, genau untersucht werden. Dafür musste eine Röhre in eine 25 Meter dicke Zementwand gebohrt werden, Sensoren, eine Kamera und andere Messgeräte in die Kammern eingebracht werden, um hier die Luft und die Radioaktivität zu messen. Bohrungen unterhalb der Kammer sollten Aufschluss geben, ob radioaktiv kontaminiertes Wasser ausgetreten ist.

In 2011 haben Mitarbeiter den Bereich vor der Kammer 7 für diese Untersuchungen vorbereitet. UniTech hat ein hierfür speziell angefertigtes Zelt geliefert, das aus verschiedenen Teilen bestand, der den Zutritt der einzelnen Personen zu diesem Bereich unter strahlenschutzrechtlichen Bedingungen erlaubte. UniTech hat auch eine Dusche und ein Containment geliefert, in dem die Bohrkerne der Versuchsbohrungen gelagert werden konnten. Jede Komponente dieses Zeltes war sehr hohen Anforderungen ausgesetzt und wurde vor der Installierung getestet. Das Zeltmaterial musste unter anderem den strengen Brandvorschriften des Bergbaus entsprechen. UniTech hat außerdem eine Vielzahl von Schutzkleidung geliefert und führt nun den Wäscheservice dort durch. ■■



Duschkabine

## Neue Entwicklungen im schwedischen Markt

Schwedische Kunden haben vor kurzem Interesse an einem Service für die Organisation und Bereitstellung von persönlicher Schutzausrüstung gezeigt. Das Ziel dieser Services ist, die Zeit des Eintritts des Personals in den Kontrollbereich zu reduzieren. Hierzu soll gewährleistet sein, dass das Personal schnellstmöglich die richtige Schutzkleidung zur Hand hat. Dadurch soll die Zeit in den Umkleidekabinen stark reduziert werden.

Erste Analysen im KKW Ringhals haben ergeben, dass Einsparungen besonders während Revisionen erheblich sein können und die Produktivität der einzelnen Mitarbeiter erheblich gesteigert werden kann.

Dieser Service könnte Auswirkungen und Verbesserungen bei der Ausgabe von Dosimetern, Organisation von Kaffeepausen haben. Einsparungen können sich im Bereich von 5% bis 20% der Personalkosten bewegen. UniTech kann hier die Erfahrungen nutzen, die bereits in einigen Kraftwerken in den USA gesammelt wurden. ■■

## UniTech erweitert die Aktivitäten in Frankreich

UniTech hat den Wäsche- und Mietservice für Schutzkleidung für die zwei 10-Jahresrevisionen der EDF Kraftwerke Civaux und Tricastin geleistet.

Die Wäscherei in Coevorden hat mit diesem Service in Civaux die CoolTech Scrubs, die in den USA zur Standardunterwäsche wurde, verleast. In Tricastin waren es Makobastiveralls und Unterwäsche, die vermietet wurden. Über einem Zeitraum von 12 Wochen wurden 32 Tonnen Wäsche gewaschen, radiologisch kontrolliert, bei Bedarf repariert und vom und zum Kraftwerk gefahren.

Während der Revision konnte UniTech gewährleisten, dass zu jeder Zeit genügend Schutzkleidung vor Ort war und es zu keiner Verzögerung kam. ■■

## Europäischer Workshop 2012



Crewe Hall Hotel

Im Juni fand der alljährlich europäische UniTech Workshop im Crewe Hall Hotel, in der Nähe von Cheshire, England, statt. Auch in diesem Jahr trafen sich wieder 30 Teilnehmer und 10 Aussteller zu interessanten

Gesprächen. Teilnehmer kamen aus den verschiedensten europäischen Ländern und den USA. Zum ersten Mal konnten wir Besucher aus Spanien willkommen heißen.

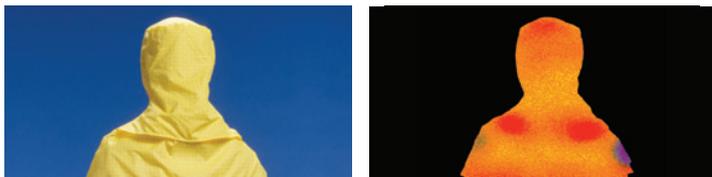
Unter anderem hat Urenco einen Vortrag über die Anlage zur Anreicherung von Uran gehalten. Auch ein Vortrag über Dekontaminationsarbeiten im Irak hat sehr viel Interesse gefunden. Der technische Besuch hat bei Urenco in Capenhurst stattgefunden. Die Teilnehmer konnten sich wieder mit den Kollegen über die verschiedensten Themen austauschen und Kontakte pflegen und intensivieren.

Da das Hotel etwas abgelegen war, verbrachten die Kollegen auch die Abende in angenehmer Stimmung nach dem gemeinsamen Abendessen an der Bar, oft vertieft in anhaltenden Fachgesprächen. Der Workshop kann auch in diesem Jahr als voller Erfolg gewertet werden. ■■

## Fragen an Experten für persönliche Schutzbekleidung

Eine Lösung für das Dilemma von Schutzfunktion und Hitzebeanspruchung

Moderne Textilien und Design für Schutzbekleidung haben in den letzten Jahren wesentliche Änderungen und Verbesserungen erfahren. Als einer der größten Eigentümer und Nutzer von Schutzbekleidung in der Kernindustrie hat UniTech große Investitionen unternommen, um einen optimalen Kompromiss zwischen Schutz und Beanspruchung des Nutzers aufgrund Hitzentwicklung beim Tragen von Schutzbekleidung anbieten zu können. Dies war keine leichte Aufgabe, da auch die getragene Unterwäsche bei der Schutz- und Hitzeproblematik berücksichtigt werden muss.



Eine ausgezeichnete Lösung bietet sich heute dem Nutzer durch eine Kombination von CoolTech Unteranzug und ProTech Overalls an. ProTech Kleidung aus extrem haltbarem Nylon ist so konfektioniert, dass Körperwärme an die Umgebung abgegeben werden kann und dennoch eine gute Barriere gegen Partikel Kontamination bietet. Auf Grund der guten Wasserdampf Transports und der Wärmeaustausch Charakteristika hat sich diese Bekleidung in einer Vielzahl von Kraftwerken bewährt.

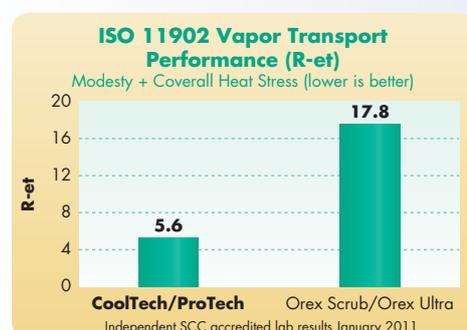
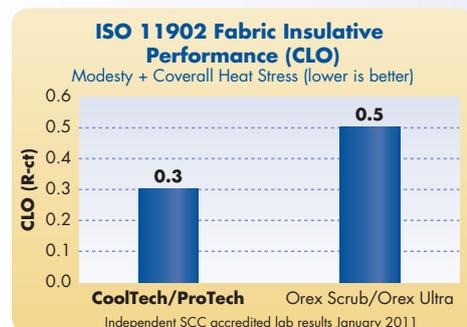
## Hope House Kinder Hospiz

Hope House Kinder Hospiz in Oventry und Ty Gobaith Hospiz in Conway bieten praktische und emotionale Unterstützung für Familien mit schwer kranken Kindern oder Familien, die den Tod eines Kindes zu betrauern haben.



Während des Europäischen Workshops hatte UniTech eine Spielzeugrennbahn aufgebaut, auf der Teilnehmer gegen eine Gebühr Rennen fahren konnten. Der Erlös ging zusammen mit der Rennbahn als Spende an das Hope House Hospiz. ■■

ProTech Schutzbekleidung bietet sich besonders in Verbindung mit CoolTech Unteranzügen an, bei denen durch moderne Nanotechnologie der Transport von Schweiß und der damit verbundene Kühleffekt gewährleistet ist. Labortests haben bewiesen, dass die Kombination von CoolTech und ProTech im Komfort besonders Einwegschtzbekleidung weit überlegen ist. ■■



## Neue Mitarbeiter bei UniTech



**Gemma Finn** ist das neueste Mitglied der walisischen Gruppe. Dort ist sie zuständig für Personalangelegenheiten, unterstützt aber auch die Einkaufsabteilung. Gemma hat eine Ausbildung als Großhandelskauffrau mit Schwerpunkt Marketing und machte gerade eine Weiterbildung im Bereich Personal management.



**Thomas Schmieder** arbeitet als Lagerverwalter seit Juni in Laar bei der UniTech Service GmbH. Zuvor war er 35 Jahre bei der Firma van Delden tätig, wo er zunächst als Textilfacharbeiter und später als Lagerverwalter für das Gesamtlager der Rohwaren zuständig war.



**Thomas Larsson** ist das neueste Mitglied der schwedischen Mitarbeiter. Er ist der Koordinator aller Dienstleistungen, die UniTech den schwedischen Kunden anbietet. Er berät die Kunden vor Ort, um den Service zu optimieren und damit Kosten und Aufwand zu minimieren. Er hat eine 20-jährige Erfahrung in der Kernindustrie.



**Guenther Schulte** ist der neue europäische Einkaufsleiter für die UniTech Gruppe. Er hat eine 33 jährige Erfahrung in der Textilindustrie, hauptsächlich im Bereich Qualitätsmanagement, Einkauf und Produktentwicklung.



**Monika Pöttker** hat eine Ausbildung im Bereich Nahrungsmittelchemie. Aus gesundheitlichen Gründen hat sie anschliessend eine Ausbildung zur Industriekauffrau gemacht. Sie hat eine langjährige Erfahrung im Bereich Marketingunterstützung im nationalen und internationalen Bereich. Bei UniTech ist sie als Assistentin in der Abteilung Controlling tätig.

## 3M Versaflo Atemschutzgeräte

3 M Versaflo Atemschutzgeräte schützen den Träger ohne die Unannehmlichkeiten von anderen Atemschutzgeräten und zeichnet sich daher durch hohen Anwenderkomfort aus. Jedes System besteht aus einem Kopfschutz, regulierbare Luftstromverteilung, und leichtgewichtige Gebläseeinheit, die in verschiedenen Konfigurationen miteinander kombiniert werden können. Die Gebläseeinheit ist mit einem P 3 Filter bestückbar. Andere Filter für weitere Gefahrenstoffe sind ebenfalls verfügbar. ■■

### 3M Versaflo Respirator Systems



### Vortex Cooling Assembly V-100 Series



Certificate Number 968  
ISO 9001, ISO 14001



Ein Tochterunternehmen der UniFirst Corporation

## U.S. Locations

### Corporate Office

**UniTech Services Group, Inc.**  
295 Parker Street  
Springfield, MA 01151  
Toll free: 800-344-3824  
Tel: 413-543-6911  
Fax: 413-543-6989  
Email: info@UniTechUS.com  
www.UniTechUS.com

### Plants

Springfield, MA  
Royersford, PA  
Oak Ridge, TN  
Barnwell, SC  
Macon, GA  
Morris, IL  
Santa Fe, NM  
Ontario, CA  
Richland, WA

## EU Locations

### UniTech Services B.V.

De Mars 11, NL-7742 PT Coevorden, NL  
Tel: +31-524-599-699  
Fax: +31-524-599-688  
Email: ens@UniTechEU.com

### UniTech Services Group, Ltd.

Unit 3 Oakwood Close  
Pen-y-Fan Industrial Estate, Crumlin, Gwent  
Wales NP11 3HY  
Tel: +44-1495-240-774  
Fax: +44-1495-240-982  
Email: unitechltd@UniTechEU.com

### UniTech Services GmbH

Brookdiek 2L  
D-49824 Laar, Germany  
Tel: +49-5947-9102910  
Fax: +49-5947-91029188  
Email: engsmbh@UniTechEU.com

### UniTech Services S.A.S.

ZA la Malvesine  
Parc Avenue  
13720 La Bouilladisse, France  
Tel: +33-965-012247  
Fax: +33-442-048387  
Email: jgrisot@UniTechEU.com

UT-12-004